



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng
1500 Main St., Alhambra, CA 91801.....626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh.....714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam626-960-8283

Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương.....909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng310-548-6535

Trưởng: Cô Mai Như Thu Hương.....562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Trần Thế Lữ.....310-409-5836

HộiƠn Thiên Triệu:

T. Úy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo310-326-3364

Đoàn Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

LĐ. Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long..... 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung714-800-0132

LĐ. Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Mai Hải Triều.....818-294-9286

Phong Trao Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thòa, C.Ss.R626-480-7975

Trưởng: Ô. Đình Văn Hào714-724-5394

Linh Thao:

T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M...323-721-6060

LĐ. Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn805-486-7301

LĐ Trưởng: Ô. Đàm Hải.....626-216-2373

LH. Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-338-3295

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

CT. Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

T. Úy: Lm. G.B. Võ Hồng Khanh310-323-8900

Chủ Nguyễn: Ô.B. Hoàng D. Tân+Bích Sơn.....310-327-9056

Giáo Lý Trẻ Em:

Đòng Mến Thánh Giá Los Angeles310-768-1906

Giáo Lý Dự Tông:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ818-341-6634

Giáo Lý Hôn Nhân:

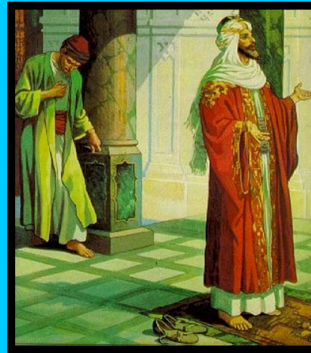
Lm. Phêrô Ngô Đình Thòa, C.Ss.R.....626-480-7975

Chúa Nhật XXX Thường Niên - Năm C

Ngày 27/10/2013 – Bản Tin Số 1343

“Lạy Chúa, Xin Thương Xót Con.”

- Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



Vào khoảng thập niên 60, nhóm The Beatles không chỉ chinh phục hàng triệu triệu con tim ở Vương quốc Anh mà còn nhiều nơi khác trên thế giới qua những bản nhạc hay, kích động và vui nhộn. Đến nay hơn 50 năm sau, nhiều bản nhạc vẫn được phát thanh thường xuyên trên nhiều đài radio. Ban nhạc này gồm có 4 người: John

Lennon, Paul McCartney, George Harrison, và Ringo Starr. Có thể nói những năm giữa thập niên 60 là đỉnh điểm vàng son của ban nhạc The Beatles. Những đĩa nhạc của họ thường được bán chạy nhất và luôn đứng đầu bảng ở Hoa Kỳ. Họ đoạt 7 giải Grammy Awards. Tờ báo Time đã công nhận họ là những người trong số 100 nhân vật có tầm ảnh hưởng nhất của thế kỷ 20. Trong lần trình diễn đầu tiên trực tiếp trên truyền hình ở Hoa Kỳ, con số khác giả đã lên đến 74 triệu. Trong một cuộc phỏng vấn, một thành viên trong ban nhạc đã nói rằng “Kitô giáo rồi sẽ qua đi và biến mất và co cụm. Bây giờ chúng tôi còn phổ biến hơn cả Chúa Giêsu” (Christianity will go... vanish and shrink. We are more popular than Jesus now). Chính câu nói này cũng là một trong những rạn nứt dẫn đến sự sụp đổ của toàn ban nhạc vào năm 1970. Một số người cho rằng câu nói trên đã bị hiểu sai không đúng theo nội dung.

Có hiểu đúng hay sai thì lịch sử vẫn cho thấy sự sụp đổ của một ban nhạc nổi tiếng lẫy lừng mà nhiều người đã từng nghĩ sẽ đứng vững trong nhiều thập niên sau. Cuối cùng, chúng ta có thể kết luận rằng chẳng có gì của con người là trường tồn vĩnh cửu đối với Thiên Chúa. Tất cả đều đến trong không gian qua thời gian rồi chìm vào trong quên lãng.

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quản Nhiệm : Lm. GB.T. Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R 626-379-8544 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiên 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Lm. Đôminicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R. 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Việt Thái 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Quản Nhiệm: Lm. Joseph Quân Nguyễn 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Đình Thịnh 562-356-7338 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Giám Quản: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:30pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Giám Quản: Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; † Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD ST. LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Gioan Trần Văn Quý 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Cư 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Quản Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R. 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Ngô Thành Nam 626-960-8283 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đôminicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-529-6450 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh xứ: Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Căn 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. Gioan B. Võ Hồng Khanh 310-323-8900 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Sinh 310-542-5827 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>

Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

<p>Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R. 562-988-7997 Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R. 562-988-7997 Lm. Anton Trần Đình Phúc, C.Ss.R. 562-988-7997 Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R. 562-988-7997 Lm. Phêrô Đình Ngọc Quê, C.Ss.R. 562-988-7997 Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai. 323-731-0641 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, S.D.B. 626-940-2171 Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 562-925-1973 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. 562-920-1734 Lm. Bùi Phước Thọ 562-920-1734 Lm. Phêrô Bùi Xuân Lưỡng, S.D.B. 626-940-2171 Lm. Hồ Hải, OFM Cap. 323-567-1439 Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P. 310-474-1527 Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City 310-619-8706 Lm. Đình Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>Lm. Gioan Trần C. Nghị, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-5387 Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301 Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora 626-914-3941 Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô Công Thắng, Our Lady of Gaudalupe, Los Angeles. 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Phanxicô Xavie Bùi Ngọc Tỷ, All Souls, Alhambra 626-281-0466 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Margaret Mary, Romita 310-326-3364 Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V 310-377-5571 Lm. Augustinotô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church 626-960-1805 Lm. P.X. Đặng Phương Hoàng, Holy Trinity, San Pedro 310-548-6535 Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy 310-424-9051 Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary</p>
--	--

Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

<p>DÒNG NỮ: Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thêrsa Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 Mến Thánh Giá Nha Trang LL. Sr. Maria Phạm Thị Mên 562-809-1570 Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890 Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675</p>	<p>DÒNG NAM: Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R. 562-988-7997 Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiên Đoàn, S.J 310-619-8706 Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M 323-721-6060 Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B 562-920-7796</p>
---	---

Chứng Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA: Vietvocations.org Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364



BÀI ĐỌC I: Hc 35, 15b-17. 20-22a(Hl 12-14.16-18)

"Lời cầu nguyện của người khiêm nhường vọng lên tới các tầng mây".

Trích sách Huấn Ca.....
Chúa là quan án, Người không xem sao vinh quang loài người. Chúa không vì nể kẻ nghịch với người nghèo khó, và Người nhậm lời kẻ bị áp bức kêu cầu. Người không khinh rẻ kẻ mồ côi khẩn nguyện, cũng không khinh rẻ người goá bụa, khi nó bày tỏ lời than van.

Nỗi hồn đặng cay, của lễ được nhận, và tiếng kêu oan kíp thấu tầng mây. Lời cầu nguyện của kẻ khiêm nhường vọng lên tới các tầng mây: nó sẽ không yên lòng cho đến khi lời nguyện nó đến nơi, và nó chẳng rút lui cho đến khi Đấng Tối Cao đoái nhìn. Chúa sẽ không trì hoãn, Người sẽ xét đoán những người công chính và sẽ ra lời phán quyết.....

Lời Của Chúa

ĐÁP CA: Tv 33, 2-3. 17-18. 19 và 28

Đáp: Kia người đau khổ cầu cứu và Chúa đã nghe

Xướng: 1) Tôi chúc tụng Thiên Chúa trong mọi lúc, miệng tôi hằng liên lí ngợi khen Người. Trong Thiên Chúa linh hồn tôi hãnh diện, bạn nghèo hãy nghe và hãy mừng vui. - Đáp.

2) Thiên Chúa ra mặt chống người làm ác, để tẩy trừ đi tích chúng nơi trần ai. Người hiền đức kêu cầu và Chúa nghe lời họ, Người cứu họ khỏi mọi nỗi âu lo. - Đáp.

3) Thiên Chúa gần gũi những kẻ đoạn trường, và cứu chữa những tâm hồn đau thương giập nát. Thiên Chúa cứu chữa linh hồn tôi tớ của Người, và phàm ai tìm đến nương tựa nơi Người, người đó sẽ không phải đền bồi tội lỗi. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: 2 Tm 4, 6-8. 16-18

"Từ đây triều thiên công chính đã dành cho cha".

Trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi Timôthêu.

Con thân mến, phần cha, cha đã già yếu, giờ ra đi của cha đã gần rồi. Cha đã chiến đấu trong trận chiến chính nghĩa, đã chạy đến cùng đường và đã giữ vững đức tin. Từ đây triều thiên công chính đã dành cho cha. Và trong ngày đó, Chúa là Đấng phán xét chí công sẽ trao lại cho cha mũ triều thiên ấy; nhưng không phải cho cha mà thôi, mà còn cho những kẻ yêu mến trông đợi Người xuất hiện.

Lần đầu tiên cha đứng ra biện hộ cho cha, thì chẳng ai bênh đỡ cha, trái lại mọi người đều bỏ mặc cha: xin chớ chấp tội họ. Nhưng Chúa đã phù hộ cha và ban sức mạnh cho cha, để nhờ cha mà lời rao giảng được hoàn tất, và tất cả các Dân ngoại được nghe: vậy cha đã thoát khỏi miệng sư tử. Chúa đã giải thoát cha khỏi mọi sự dữ và cứu lấy cha để đưa vào nước Người trên trời. Nguyện chúc Người được vinh quang muôn đời! Amen.

Lời Của Chúa

ALLELUIA: Chúa phán: "Thầy là đường, là sự thật và là sự sống; không ai đến được với Cha mà không qua Thầy". - Alleluia.

PHÚC ÂM: Lc 18, 9-14

"Người thu thuế ra về được khỏi tội".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, Chúa Giêsu nói dụ ngôn sau đây với những ai hay tự hào mình là người công chính và hay khinh bỉ kẻ khác: "Có hai người lên đền thờ cầu nguyện, một người biệt phái, một người thu thuế. Người biệt phái đứng thẳng, cầu nguyện rằng: 'Lạy Chúa, tôi cảm tạ Chúa vì tôi không như các người khác: tham lam, bất công, ngoại tình, hay là như tên thu thuế kia; tôi ăn chay mỗi tuần hai lần và dâng một phần mười tất cả các hoa lợi của tôi'. Người thu thuế đứng xa xa, không dám ngước mắt lên trời, đấm ngực và nguyện rằng: 'Lạy Chúa, xin thương xót con là kẻ có tội'. Ta bảo các ngươi: người này ra về được khỏi tội, còn người kia thì không. Vì tất cả những ai tự nâng mình lên, sẽ bị hạ xuống, và ai hạ mình xuống, sẽ được nâng lên".

Tin Mừng Của Chúa

“Lạy Chúa, Xin Thương Xót Con.”...

Bởi thế, con người phải khiêm nhường. Khiêm nhường là tự biết thân, biết phận của mình. Ở trên có Thiên Chúa và ở dưới có đồng loại. Trước mặt Thiên Chúa, con người rất ư là hèn mọn. Trước tòa công chính, con người tất cả đều là những tội nhân. Trả lời một ký giả trên đường trở về Rôma từ Ba-Tây về vấn đề nhạy cảm đồng tính, Đức Thánh Cha Phanxicô đã trả lời bằng một câu hỏi: “Nếu một người là đồng tính và đang tìm kiếm Thiên Chúa và có sự thiện chí, thì tôi là ai mà xét đoán?” (If someone is gay and he searches for the Lord and has good will, who am I to judge?).

Trái hẳn với cung cách trên, người biệt phái Phariseu trong bài Phúc Âm hôm nay đã tự đặt mình lên trên đồng loại: “tôi cảm tạ Chúa vì tôi không như các người khác: tham lam, bất công, ngoại tình, hay là như tên thu thuế kia; tôi ăn chay mỗi tuần hai lần và dâng một phần mười tất cả các hoa lợi của tôi.” Trong khi đó, người thu thuế tự biết thân phận mình là ai nên chỉ biết âm thầm dấm ngực: “Lạy Chúa, xin thương xót con là kẻ có tội.” Giữa hai thái độ, chúng ta hãy tự hỏi mình đang có thái độ nào đối với anh em đồng loại. Nhiều người tự tin họ giữ đạo sốt sắng, tham dự Thánh Lễ hằng ngày, thuộc lòng các kinh kệ và có nhiều bằng ân nhân ủng hộ nhà thờ v.v là mình chắc chắn sẽ có được tấm vé vào thiên đàng. Tôi lại nghĩ khác. Làm được tất cả những điều đó là tốt. Tuy nhiên, làm được nhiều điều tốt không có nghĩa là chúng ta có quyền tự cho mình là hơn và so sánh với người khác. Trái lại, một người Kitô hữu chính danh là người luôn sống khiêm nhường và cầu xin Chúa giúp sức để mình làm thêm và làm tốt trong âm thầm. Còn chuyện chắc chắn hay không thì còn tùy thuộc vào Thiên Chúa. Nói cho cùng thì tục ngữ Việt Nam ta vẫn có câu: Nhân vô thập toàn. Là con người thì ai cũng có những lỗi lầm và khuyết điểm. Như vậy, cái tâm tình thích hợp nhất để đến với Chúa và đồng loại vẫn là một lời chân thành từ đáy lòng: “Lạy Chúa, xin thương xót con là kẻ có tội.”

..... ✧ ✧ ✧

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 10 năm 2013

Ý Chung: Ý chung: Cầu cho những ai cảm thấy bị cuộc sống vùi dập đến nỗi muốn kết liễu đời mình, cảm nhận được tình yêu Thiên Chúa thật gần gũi.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho việc cử hành ngày Thế giới Truyền giáo giúp tất cả các Kitô hữu nhận ra rằng mình không phải là những người chỉ đón nhận, mà còn phải là những người loan báo Lời Chúa nữa.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (28/10 - 3/11)

- 28/10 Thứ Hai trong tuần Thứ XXX Thường Niên**
Thánh Simon và Jude, Tông Đồ
Thánh Gioan Đạt
Rm 8:12-17; Tv 68:2,4,6-7,20-21; Lc 13:10-17
- 29/10 Thứ Ba trong tuần Thứ XXX Thường Niên**
Rm 8:18-25; Tv 126:1-2,2-3,4-5,6; Lc 13:18-21
- 30/10 Thứ Tư trong tuần Thứ XXX Thường Niên**
Rm 8:26-30; Tv 13:4-5,6; Lc 13:22-30
- 31/10 Thứ Năm trong tuần Thứ XXX Thường Niên**
Rm 8:31-39; Tv 109:21-22,26-27,30-31;
Lc 13:31-35
- 1/11 Thứ Sáu trong tuần Thứ XXX Thường Niên**
Lễ Các Thánh
Thánh Liêm, Thắng, Vinh và Bình
Rm 9:1-5; Tv 147:12-13,14-15,19-20; Lc 14:1-6
- 2/11 Thứ Bảy trong tuần Thứ XXX Thường Niên**
Lễ Các Đấng Linh Hồn
Rm 11:1-2,11-12,25-29; Tv 94:12-15,17-18;
Lc 14:1,7-11
- 3/11 Chúa Nhật XXXI Thường Niên**
Thánh Martinô De Porrés
Thánh Phêrô Phanxicô Bắc
Kn 11:22-12; Tv 145:1-2,8-9,10-11,13-14,21;
Lc 19:1-10

Sương Thánh Trong Tuần

Thánh Gioan Đạt, Linh mục (+1798)

Kính Ngày 28 tháng 10

... ✧ ✧ ✧ ...

Thánh Gioan Đạt sinh năm 1765 tại Thanh Hóa. Mồ côi cha từ nhỏ, cậu được nhận vào nhà Đức Chúa Trời rất sớm để học hành kinh sách, giáo lý, triết lý và cuối cùng, tháng 3/1798, ngài được chịu chức linh mục. Cùng năm đó, có lệnh bắt đạo dưới đời Cảnh Thịnh.

Ngày 25/8/1798, ngài bị bắt một trật với mấy thầy giảng và một số giáo dân. Thời gian trong ngục, ngài tỏ ra rất bình tĩnh. Càng gần ngày xử án, ngài càng vui mừng. Ngày 28/10/1798, ngài bị dẫn ra pháp trường Chợ Rạ, Thanh Hóa. Số giáo hữu đi theo từ biệt ngài rất đông. Tại nơi xử án, ngài không bị trói, và đang khi cầu nguyện sốt sắng, lý hình đã chém lia đầu ngài. Liền sau đó, giáo hữu được lãnh xác ngài về chôn cất.

Đức Thánh Cha Lêô XIII đã tôn phong ngài lên bậc Chân Phước ngày 27/5/1900. Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II đã tôn phong Hiển Thánh ngày 19/6/1988.

THÔNG BÁO YẾU SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

THƯ MỜI THAM DỰ ĐẠI LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Los Angeles, ngày 20 tháng 10 năm 2013

Kính gửi: Quý Linh Mục, Quý Phó Tế, Quý Bề Trên các Tu Viện, Quý Tu Sĩ Nam Nữ,
Quý Chức trong Cộng Đồng và các Cộng Đoàn và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa,

Kính thưa Quý Cha và Quý Vị,

Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Los Angeles, sẽ long trọng tổ chức Đại Lễ Mừng Kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Bốn mạng của Cộng Đồng, theo thời gian và địa điểm như sau:

- **Thời gian:** 2:30 chiều Chúa Nhật ngày 17/11/2013
- **Địa điểm:** Nhà Thờ Chính Tòa Our Lady of the Angeles
555 W. Temple Street., Los Angeles, CA. 90012

Đây là Đại Lễ truyền thống của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Los Angeles. Thánh Lễ Đại Trào sẽ do Đức Giám Mục Alexander Salazar chủ tế và Đức Giám Mục Oscar A Solis cùng các Giám Mục trong Tổng Giáo Phận và các Linh Mục Việt Mỹ đồng tế.

Để tỏ lòng yêu mến tiền nhân đã hi sinh vì đạo Chúa, và để chứng tỏ tinh thần hiệp nhất và yêu thương của Cộng Đồng, xin thân ái kính mời Quý Cha, Quý Phó Tế, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Chức, Quý đoàn thể, ban ngành, cùng toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa tham dự đông đảo Thánh Lễ truyền thống đặc biệt này.

Thân mến trong Chúa Kitô,

Linh Mục Giuse Nguyễn Kim Đăng, ĐDLL
Linh Mục Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long, PT/ĐDLL

Ông Phêrô Nguyễn Vũ Hiếu Vinh
Chủ Tịch Cộng Đồng

THƯ MỜI HỌP

Los Angeles, ngày 12 tháng 10 năm 2013

Kính gửi: Quý Chức trong Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/TGP

Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/ TGP/ LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ tại địa điểm và thời gian như sau:

Địa điểm: Cộng Đoàn Thánh Tâm - GX Our Lady of Peace: 15444 Nordhoff St., North Hill, CA 91343

Thời gian: 10:00 sáng Chúa Nhật ngày 03-11-2013

Liên lạc: Ông Bùi Đức Thịnh, Phó Nội Vụ Cộng Đồng
(714) - 803- 6038

Xin kính mời Quý Chức bớt chút thời giờ đến tham dự buổi họp đông đủ. Đây là phiên họp nhằm đúc kết cho việc chuẩn bị Đại Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Bốn Mạng Cộng Đồng vào ngày 17/11/2013 sắp tới.

Sự hiện diện của Quý Chức là dấu chỉ của tinh thần đoàn kết trong yêu thương và hiệp nhất, để xây dựng Cộng Đồng chúng ta trong Tổng Giáo Phận ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời,

Tm. BTV Cộng Đồng Hiệp thỉnh, Tm. Cha ĐDLL
Phêrô Nguyễn Hiếu Vinh. Lm. G. Maria Nguyễn Tuấn Long
Chủ Tịch Phụ Tá Đại Diện Liên Lạc

THƯ MỜI

Của Ban Mục Vụ Thánh Nhạc

Để chuẩn bị cho đại lễ các Thánh Tử đạo Việt Nam, Ban Mục vụ Thánh Nhạc TGP Los Angeles xin kính mời quý anh chị em của tất cả ca đoàn trong TGP, cũng như quý vị có lòng muốn dâng lời ca tiếng hát trong thánh lễ mừng kính các Thánh Tử đạo Việt Nam, cử hành vào lúc 3:00PM Chúa nhật 17/11/2013 tại nhà thờ Chánh tòa Los Angeles, cùng tham gia các buổi tập hát, tổng dợt và hát lễ theo thời gian và địa điểm sau:

* Tập hát: bắt đầu từ 8:00AM - 1:00PM Chúa nhật 10/11/2013 tại hội trường Cộng đoàn Phục Sinh, St. Gabriel Mission, 428 S. Mission Dr., San Gabriel, CA 93010 (Xin vui lòng đến lúc 7:30AM để ghi danh và dùng điểm tâm)

* Tổng dợt: bắt đầu từ 12:00PM - 2:30 PM Chúa nhật 17/11/2013 tại phòng 6, 7, 8 của nhà thờ Chánh tòa Los Angeles, địa chỉ: 555 W Temple Street, Los Angeles, CA 90012. (Xin đến lúc 11:30AM để nhận bảng tên và phần ăn nhẹ)

- Thời gian ghi danh: từ nay đến hết ngày 30/10/2013. Xin ghi danh qua hộp điện thư của Ban Thánh nhạc: phuongdung91732@yahoo.com

Vì thời gian tập hát rất hạn hẹp và tầm quan trọng của đại lễ, xin quý anh chị em hiện diện đầy đủ các buổi tập hát và tổng dợt nói trên. **Nếu anh chị em không thể tham dự tập hát vào ngày 10/11/2013, xin vui lòng không vào hàng ghế ca đoàn hát lễ trong ngày 17/11/2013.**

Xin chân thành cảm ơn và trân trọng kính mời.

Ban Mục Vụ Thánh Nhạc

Hiệp thỉnh

Lm. Giuse Vũ Văn Dũng, Tuyên Ủy

Sứ Điệp Của Đức Thánh Cha Nhân Ngày Lương Thực

ĐTC Phanxicô kêu gọi tăng cường giáo dục về tình liên đới, phá đổ những bức tường ích kỷ, thay đổi lối sống và bài trừ nạn phung phí lương thực, trong nỗ lực xóa bỏ nạn đói trên thế giới. Đó là nội dung sứ điệp của ĐTC được công bố hôm 16-10-2013, tại trụ sở Tổ chức Lương Nông Quốc tế, gọi tắt là FAO, ở Roma...

Trong Sứ điệp, ĐTC khẳng định rằng “thật là một gương mù vì còn nạn đói và suy dinh dưỡng trên thế giới. Vấn đề ở đây không phải chỉ đáp ứng tình trạng khẩn cấp trước mắt, nhưng là cùng nhau, ở mọi cấp độ, đương đầu với một vấn đề đang đặt câu hỏi cho lương tâm bản thân và xã hội của chúng ta, để đạt tới một giải pháp chính đáng và lâu bền...”

Trong bối cảnh trên đây, ĐTC kêu gọi gia tăng giáo dục về tình liên đới, tái khám phá giá trị và ý nghĩa của từ này, một từ gây khó chịu và thường bị người ta gạt bỏ, trong những chọn lựa chính trị, kinh tế và tài chính. Mặt khác, ĐTC đặc biệt tố giác hiện tượng phung phí lương thực trên thế giới. ĐTC nhận xét rằng sự phung phí lương thực chỉ là một trong những hậu quả của nền văn hóa loại bỏ, thường khiến cho người ta hy sinh con người cho những thần tượng của lợi lộc và tiêu thụ.

Sau cùng, ĐTC kêu gọi đặt con người và phẩm giá của con người thực sự ở vị trí trung tâm. Điều này phải được bắt đầu từ ngay trong gia đình: trong cộng đồng giáo dục đầu tiên này, ta có thể học cách chăm sóc tha nhân, thiện ích của người khác, yêu mến sự hòa hợp của thiên nhiên, vui hưởng và chia sẻ hoa trái của thiên nhiên, tạo điều kiện cho sự tiêu thụ hợp, quân bình và dài hạn. Cần nâng đỡ và bảo vệ gia đình để gia đình giáo dục con em về tình liên đới và thái độ tôn trọng. Đó là một bước tiến quyết định để tiến về một xã hội công bằng và nhân bản hơn.

(Tóm lược theo Lm. Giuse Trần Đ. Anh, O.P., đài Vatican)

Tiến Tới Sự Hiệp Thông Giữa Người Tin Lành Luther và Người Công Giáo

“Tôi tạ ơn Chúa vì những bước tiến đã thực hiện được giữa người Tin Lành Luther và người Công giáo trong các thập niên vừa qua, không chỉ trong cuộc đối thoại thần học, mà qua sự hợp tác huynh đệ trong nhiều lĩnh vực mục vụ và nhất là trong việc chúng ta cam kết tiếp tục đi tới trong phong trào đại kết về mặt tinh thần”, đó là lời Đức Thánh Cha Phanxicô trong cuộc tiếp đón các đại biểu của Liên đoàn Tin Lành Luther thế giới và các đại diện của Ủy ban hiệp nhất Tin Lành Luther - Công giáo.

Năm nay, cuộc đối thoại thần học mừng sinh nhật lần thứ năm mươi của mình và cũng gần tới năm trăm năm sinh

nhật của cuộc Cải cách. Vào dịp này, Ủy ban hiệp nhất Tin Lành Luther-Công giáo sẽ công bố một văn kiện có tựa đề: *Từ xung khắc tới hiệp thông*. Cái nhìn của Tin Lành Luther-Công giáo về cuộc Cải cách năm 1517. Đức Thánh Cha đã nhấn mạnh tới tầm quan trọng của việc mọi người cùng nỗ lực bàn luận về thực tại lịch sử của cuộc Cải cách, về những hậu quả của cuộc Cải cách này và những phản ứng đã được đưa ra.

Công giáo và Tin Lành Luther có thể xin lỗi nhau về những nỗi đau hai bên đã gây nên cho nhau và về những lỗi lầm đã phạm trước mặt Chúa, và cùng nhau hân hoan về nỗi tiếc nuối sự hiệp nhất Chúa đã khơi dậy trong tim can chúng ta và cho phép chúng ta nhìn về phía trước với niềm trông cậy...

Dưới ánh sáng của con đường đã trải qua trong những thập niên này và của tất cả những tấm gương về sự hiệp thông huynh đệ giữa người Tin Lành Luther và người Công giáo mà chúng ta đã chứng kiến, được tăng sức mạnh bởi niềm tin tưởng trong ân sủng Đức Giêsu Kitô đã ban cho chúng ta, tôi đoán chắc rằng, –Đức Thánh Cha kết luận–, chúng ta sẽ tiếp tục đi con đường đối thoại và hiệp thông của chúng ta, và suy nghĩ về những vấn đề căn bản, cũng như về những điểm khác biệt xuất hiện trong các lĩnh vực nhân học và đạo đức. Dĩ nhiên, không thiếu những khó khăn, hiện tại và trong tương lai; những khó khăn ấy đòi chúng ta còn phải kiên nhẫn, đối thoại và thấu hiểu nhau hơn, nhưng đừng sợ.

(Tóm lược theo Mai Tâm, VIS)

Mùa Chay 2014: Giáo Triều Tĩnh Tâm Bên Ngoài Vatican

Cha Ciro Benedettini, phó giám đốc Phòng báo chí Tòa thánh, cho biết: Tuần tĩnh tâm Mùa Chay 2014 sẽ diễn ra từ ngày 09 đến 14 tháng Ba 2014 tại Trung tâm Hội nghị và tĩnh tâm của các linh mục Dòng Thánh Phaolô ở Ariccia, một thị trấn cách Roma hơn 30 kilomet về phía đông nam.

Theo truyền thống tuần tĩnh tâm này vẫn được tổ chức tại Nhà nguyện Redemptoris mater trong Dinh Tông Tòa, bắt đầu vào Chúa Nhật thứ nhất Mùa Chay và kết thúc vào sáng Thứ Bảy sau đó. Tuần tĩnh tâm của Đức Thánh Cha sẽ ngắn hơn một chút, có lẽ do việc giáo triều phải rời khỏi Vatican.

Cha Benedettini cũng cho biết Đức Thánh Cha Phanxicô đã mời Đức ông Angelo De Donatis giảng tĩnh tâm. Ngài là cha sở của một giáo xứ ở trung tâm Roma, đồng thời cũng nổi tiếng là một nhà linh hướng cho các linh mục và các chủng sinh.

(Tóm lược theo Minh Đức, CNS)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1175 per couple which includes all port fees and taxes.
Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,

Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785

www.CatholicCruisesAndTours.com

Are you ever alone?

You're never alone when you have a medical alert!

"I feel more independent, safe, and secure with my medical alert."

Less than \$1 per day

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- A+ Rating with BBB
- Made and Monitored in the USA

Call Today to learn more about our Special Offer.

1.877.801.8608 Toll Free



God Invites

Vocations.

You Can Help Close the Deal.

Serra for Priestly and Religious Vocations



THUẾ CITY

Thuế Vụ - Kế Toán

Điều hành: Ô. Kiều Văn Báu

9241 Valley Blvd. Ste 103

Rosemead, CA 91770

efile@thuacity.com

626-278-2322

Life Matters

For more information go to www.usccb.org/respectlife



Realty And More

Hai Le, Realtor

CA DRE #01747343

- Buying
- Selling or
- Just looking.

818-984-4851

Call or email me for a free listing in your area.

hai4house@yahoo.com

8700 Reseda Blvd. #215, Northridge, CA 91324

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

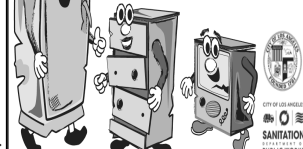
EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tuoi Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104 Rosemead, CA 91770

Co NHAN FOOD STAMPS
WE ACCEPT FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

WANT FREE BULKY ITEM PICKUP?
CALL 3-1-1 or 800-773-2489



— California —
Single Catholics
CatholicMatch.com/myCA



WHY IS IT
A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

NHÀ THUỐC TÂY YOUR DRUG STORE
250 W. Bonita Ave, Suite 110 Pomona, CA 91767
Phone (909) 593-3400 / Fax (909) 596-0759
(góc đường Bonita & Garey)

Phục vụ ân cần, nhanh chóng, và vui vẻ.
Không trả copay nếu dưới \$5

CRAWFORD MORTUARY
8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE
Affordable Funerals FD - #1228 (818) 349-9701

Jesus A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic ABC book for kids and families! Includes a glossary of questions to help adults pass on their Catholic faith.
007199 9 x 12 Hardcover
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!
800-566-6150 www.wlpmusic.com

VFI Valley Financial Investments, Inc.
9017 Reseda Blvd, Suite 212 Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

PRO ESTATE REALTY
Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

TOBIA CASKET
www.tobiacasket.com
• Complete funeral goods as caskets, grave markers, flowers w/discout price.
• Cemetery broker: We have a lot of cemetery properties on sale.
• Funeral and cemetery planning.

Thiem Nguyen Parishoner
714-894-3723
Lic. # CBB1163 Lic. #0G94331

XÂY CẤT NHÀ MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CŨ
VẼ KẾ HOẠCH NHÀ MỚI - LÀM THÊM PHÒNG - XIN GIẤY PHÉP
LÀM PHÒNG TẮM - NHÀ BẾP - LÁT GẠCH, GỖ - SƠN - THAY CỬA
LIC# 959914 DAVID NGUYEN: 310.782.4509

What if you are Alone and have an Emergency?

Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!

AS LOW AS \$1 A DAY!

- ✓ Medical
- ✓ Fire
- ✓ Falls
- ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

800.998.5837
www.lifewatch-usa.com

AARP DISCOUNTS facebook.com/LifewatchUSA

"I'm never alone with LIFEWatch."
- Dick Van Patten

NOW WITH GPS! LIFEWatchUSA

ASCS Advanced Skin Clinic & Surgery
1310 San Bernardino Rd., Suite 207. Upland, CA 91786
Nguyễn Khắc Tân, MD Phone: (909) 946-8600. www.UplandDermatology.com

Ngoài Da Tổng Quát
Mụn, mặt đỏ, mụn cóc, vẩy nến, lác
Ung thư da, tẩy mụn ruồi, nám móng tay, chân

Ngoài Da Thẩm Mỹ
IPL, laser hair removal, chemical peel
Botox, Restylane, Radiesse, Juvederm

Nguyễn Tâm Uyên, MD
"Trung Tâm Y Tế Chuyên Môn Về Bệnh Ngoài Da"

Bác sĩ NHA KHOA
VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

Bác sĩ NHÂN KHOA
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

CHUYÊN XÓA TICKET TRAFFIC TICKET FIXERS

- * XÓA TICKET MÀ KHÔNG PHẢI ĐI HỌC
- * LUẬT SƯ SẼ ĐẠI DIỆN THÂN CHỦ RA TÒA
- * MỌI THỦ TỤC HỢP PHÁP
- * THẮNG KIẾN 90%
- * CHỈ NHẬN THỦ LAO SAU KHI TICKET ĐÃ XÓA
- * NO WIN - NO FEE

JIM HUNG NGUYEN
TRAFFIC TICKET FIXERS
Cell: 714-872-1999

KINH NGHIỆM • UY TÍN • TẬN TÂM
9240 Valley Blvd. Rosemead, CA 91770 (626) 280-3300
14541 Brookhurst St., #B7 Westminster, CA 92683 (714) 486-1337

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!